

聯合國禁止化學武器公約列管化學物質最終用途保證書申請書（限美國專用）

APPLICATION FOR

END-USE CERTIFICATE FOR CHEMICALS OF CHEMICAL WEAPONS CONVENTION

第 1 聯 國際貿易署留存 (For TITA's files)

(Total Page(s), of)

證號 Certificate No.		發證日期 Issue Date	
收件編號 Rept No.		收件日期 Rept Date	
進口人(名稱及地址) Importer(Name and Address)			
出口人(名稱及地址) Exporter(Name and Address)			
最終使用人(名稱及地址) END-user(Name and Address)			
貨品之最終用途 End-use of Goods			
<p>進口人及最終使用人切結：</p> <p>(一) 貨品將用於所申辦記載之最終用途，絕不用於聯合國禁止化學武器公約所禁止之用途且不移轉做其他用途。</p> <p>(二) 貨品將依申辦內容輸入中華民國境內，絕不轉運至其他國家且不移轉其他使用人。</p> <p>(三) 申辦內容均已據實填報並願遵守“戰略性高科技貨品輸出入管理辦法”之規定，如有不實或有違法情事願依貿易法第二十七條、二十七條之一或二十七條之二之規定接受刑事及(或)行政之處罰。</p> <p>The importer and the end-user undertake：</p> <p>1. To use the goods for the purpose mentioned, not prohibited under Chemical Weapons Convention and not retransferred to other end use(s).</p> <p>2. To import the goods into the Republic of China and will not retransfer it to any other country or end-user(s).</p> <p>3. To fill out this document in good faith and to comply with the “Regulations Governing Export and Import of Strategic Hi-Tech Commodities”. Any false statement willfully made in this document or any violation occurred is subject to criminal punishment and/or administrative sanction in accordance with the article 27, 27-1 or 27-2 of the “Foreign Trade Act”.</p>			
<p>茲證明進口人及最終使用人已向本發證機構具結上述內容，本保證書副本並已存檔列管。</p> <p>It is hereby certified that the above declaration was made to this certifying authority and a copy of this Certification is placed in the official files.</p>			
發證機構：中華民國經濟部國際貿易署 Certifying Authority: International Trade Administration, Ministry of Economic Affairs, The Republic of China 主管職銜及簽名 Title & Signature of Official		發證機構印信 Official Stamp	
貨品分類號列 C.C.C.Code(CAS No)	貨品明細(名稱、型號、規格) Description of Goods	數量/單位 Quantity	金額(貨價條件) Value(FOB,CIF,etc)

聯合國禁止化學武器公約列管化學物質最終用途保證書申請書續頁 (限美國專用)

CONTINUED PAGES OF APPLICATION FOR

END-USE CERTIFICATE FOR CHEMICALS OF CHEMICAL WEAPONS CONVENTION

第 1 聯 國際貿易署留存 (For TITA's files)

(Total Page(s), of)

證號 Certificate No.		發證日期 Issue Date	
收件編號 Rept No.		收件日期 Rept Date	
貨品分類號列 C.C.C.Code(CAS No)	貨品明細(名稱、型號、規格) Description of Goods	數量/單位 Quantity	金額(貨價條件) Value(FOB,CIF,etc)

聯合國禁止化學武器公約列管化學物質最終用途保證書（限美國專用）

END-USE CERTIFICATE FOR CHEMICALS OF CHEMICAL WEAPONS CONVENTION

第 2 聯 由進口人寄送出口人 (For importer to send to exporter)

(Total Page(s), of)

證號 Certificate No.		發證日期 Issue Date	
收件編號 Rept No.		收件日期 Rept Date	
進口人(名稱及地址) Importer(Name and Address)			
出口人(名稱及地址) Exporter(Name and Address)			
最終使用人(名稱及地址) END-user(Name and Address)			
貨品之最終用途 End-use of Goods			
<p>進口人及最終使用人切結：</p> <p>(一) 貨品將用於所申辦記載之最終用途，絕不用於聯合國禁止化學武器公約所禁止之用途且不移轉做其他用途。</p> <p>(二) 貨品將依申辦內容輸入中華民國境內，絕不轉運至其他國家。</p> <p>(三) 申辦內容均已據實填報並願遵守“戰略性高科技貨品輸出入管理辦法”之規定，如有不實或有違法情事願依貿易法第二十七條、二十七條之一或二十七條之二之規定接受刑事及(或)行政之處罰。</p> <p>The importer and the end-user undertake：</p> <p>1. To use the goods for the purpose mentioned, not prohibited under Chemical Weapons Convention and not retransferred to other end use(s).</p> <p>2. To import the goods into the Republic of China and will not retransfer it to any other country.</p> <p>3. To fill out this document in good faith and to comply with the “Regulations Governing Export and Import of Strategic Hi-Tech Commodities”. Any false statement willfully made in this document or any violation occurred is subject to criminal punishment and/or administrative sanction in accordance with the article 27, 27-1 or 27-2 of the “Foreign Trade Act”.</p>			
<p>茲證明進口人及最終使用人已向本發證機構具結上述內容，本保證書副本並已存檔列管</p> <p>It is hereby certified that the above declaration was made to this certifying authority and a copy of this Certification is placed in the official files.</p>			
發證機構：中華民國經濟部國際貿易署 Certifying Authority: International Trade Administration, Ministry of Economic Affairs, The Republic of China 主管職銜及簽名 Title & Signature of Official		發證機構印信 Official Stamp	
貨品分類號列 C.C.C.Code(CAS No)	貨品明細(名稱、型號、規格) Description of Goods	數量/單位 Quantity	金額(貨價條件) Value(FOB,CIF,etc)

聯合國禁止化學武器公約列管化學物質最終用途保證書續頁（限美國專用）

CONTINUED PAGES OF

END-USE CERTIFICATE FOR CHEMICALS OF CHEMICAL WEAPONS CONVENTION

第 2 聯 由進口人寄送出口人 (For importer to send to exporter)

(Total Page(s), of)

證號 Certificate No.		發證日期 Issue Date	
收件編號 Rept No.		收件日期 Rept Date	
貨品分類號列 C.C.C.Code(CAS No)	貨品明細(名稱、型號、規格) Description of Goods	數量/單位 Quantity	金額(貨價條件) Value(FOB,CIF,etc)

聯合國禁止化學武器公約列管化學物質最終用途保證書（限美國專用）

END-USE CERTIFICATE FOR CHEMICALS OF CHEMICAL WEAPONS CONVENTION

第 3 聯 進口人留存 (For importer's files)

(Total Page(s), of)

證號 Certificate No.		發證日期 Issue Date	
收件編號 Rept No.		收件日期 Rept Date	
進口人(名稱及地址) Importer(Name and Address)			
出口人(名稱及地址) Exporter(Name and Address)			
最終使用人(名稱及地址) END-user(Name and Address)			
貨品之最終用途 End-use of Goods			
<p>進口人及最終使用人切結：</p> <p>(一) 貨品將用於所申辦記載之最終用途，絕不用於聯合國禁止化學武器公約所禁止之用途且不移轉做其他用途。</p> <p>(二) 貨品將依申辦內容輸入中華民國境內，絕不轉運至其他國家。</p> <p>(三) 申辦內容均已據實填報並願遵守“戰略性高科技貨品輸出入管理辦法”之規定，如有不實或有違法情事願依貿易法第二十七條、二十七條之一或二十七條之二之規定接受刑事及(或)行政之處罰。</p> <p>The importer and the end-user undertake：</p> <p>1. To use the goods for the purpose mentioned, not prohibited under Chemical Weapons Convention and not retransferred to other end use(s).</p> <p>2. To import the goods into the Republic of China and will not retransfer it to any other country.</p> <p>3. To fill out this document in good faith and to comply with the “Regulations Governing Export and Import of Strategic Hi-Tech Commodities”. Any false statement willfully made in this document or any violation occurred is subject to criminal punishment and/or administrative sanction in accordance with the article 27, 27-1 or 27-2 of the “Foreign Trade Act”.</p>			
<p>茲證明進口人及最終使用人已向本發證機構具結上述內容，本保證書副本並已存檔列管</p> <p>It is hereby certified that the above declaration was made to this certifying authority and a copy of this Certification is placed in the official files.</p>			
發證機構：中華民國經濟部國際貿易署 Certifying Authority: International Trade Administration, Ministry of Economic Affairs, The Republic of China 主管職銜及簽名 Title & Signature of Official		發證機構印信 Official Stamp	
貨品分類號列 C.C.C.Code(CAS No)	貨品明細(名稱、型號、規格) Description of Goods	數量/單位 Quantity	金額(貨價條件) Value(FOB,CIF,etc)

聯合國禁止化學武器公約列管化學物質最終用途保證書續頁（限美國專用）

CONTINUED PAGES OF

END-USE CERTIFICATE FOR CHEMICALS OF CHEMICAL WEAPONS CONVENTION

第 3 聯 進口人留存 (For importer's files)

(Total Page(s), of)

證號 Certificate No.		發證日期 Issue Date	
收件編號 Rept No.		收件日期 Rept Date	
貨品分類號列 C.C.C.Code(CAS No)	貨品明細(名稱、型號、規格) Description of Goods	數量/單位 Quantity	金額(貨價條件) Value(FOB,CIF,etc)